KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 25.2.2005
KOM(2005) 61 v konečnom znení

2005/0009 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o podpísaní a dočasnom uplatňovaní určitých ustanovení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb

(predložené Komisiou)

ODÔVODNENIE

Medzinárodné vzťahy v oblasti leteckej dopravy medzi členskými štátmi a tretími štátmi sa tradične riadia bilaterálnymi dohodami o leteckých službách medzi členskými štátmi a tretími štátmi, ich prílohami a ďalšími súvisiacimi bilaterálnymi alebo multilaterálnymi dohodami.

Na základe rozsudkov Súdneho dvora Európskych spoločenstiev v prípadoch C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 a C-476/98 patria rôzne aspekty zahraničných vzťahov v oblasti leteckej dopravy do výhradnej kompetencie Spoločenstva. Súdny dvor takisto utvrdil práva leteckých dopravcov Spoločenstva využívať výhody práva usadiť sa v Spoločenstve vrátane práva na nediskriminačný prístup na trh.

Obvykle ustanovenia o určení v bilaterálnych dohodách o leteckých dopravných službách sú v rozpore s právom Spoločenstva. Umožňujú tretej krajine zamietnuť, odňať alebo dočasne pozastaviť povolenia alebo oprávnenia leteckého dopravcu, ktorý bol menovaný členským štátom, ale ktorý nie je z väčšej časti vo vlastníctve členského štátu alebo jeho štátnych príslušníkov a ani nepodlieha jeho účinnej kontrole. To sa považuje za diskrimináciu voči dopravcom spoločenstva so sídlom na území členského štátu, ktorých však vlastnia a kontrolujú príslušníci iných členských štátov. To odporuje článku 43 Zmluvy, podľa ktorého sa zaručuje, že so štátnymi príslušníkmi členských štátov, ktorí uplatnili svoju slobodu usadiť sa, sa má v hostiteľskom členskom štáte zaobchádzať rovnako ako so štátnymi príslušníkmi tohto členského štátu.

Na základe rozsudkov Súdneho dvora Európskych spoločenstiev oprávnila Rada v júni 2003 Komisiu, aby začala rokovania s inými štátmi o náhrade určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva.[1]

V súlade s mechanizmami a smernicami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia oprávňuje začať rokovania s tretími štátmi o nahradení určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva, Komisia dojednala s Gruzínskom dohodu, ktorá nahrádza určité ustanovenia platných bilaterálnych dohôd o leteckých službách medzi členskými štátmi a Gruzínskom. Článok 2 dohody nahrádza obvykle ustanovenia o určení ustanovením Spoločenstva o určení, podľa ktorého sa všetkým dopravcom Spoločenstva povoľuje využívať výhody práva usadiť sa. Články 4 a 5 dohody riešia právne nezrovnalosti, ktoré pramenia z porušenia kompetencie Spoločenstva. Články 4 a 5 dohody sa zaoberajú dvoma typmi ustanovaní, ktoré sa týkajú otázok kompetencie Spoločenstva. Článok 4 upravuje zdaňovanie leteckých pohonných hmôt, otázku, ktorá bola harmonizovaná smernicou Rady 2003/96/ES, ktorou sa reštrukturalizuje právny rámec Spoločenstva pre zdaňovanie energetických výrobkov a elektriny, najmä jej článok 14 ods. 2. Článok 5 (Ceny) rieši rozpor medzi platnými bilaterálnymi dohodami o leteckých službách a nariadením Rady č. 2409/92 o cestovnom a sadzbách v leteckých dopravných službách, ktoré zakazuje dopravcom z tretích krajín, aby v Spoločenstve určovali ceny za leteckú dopravu.

Požaduje sa, aby Rada schválila rozhodnutia o podpísaní a dočasnom uplatňovaní a o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb a aby vymenovala osoby, ktoré sú oprávnené podpísať dohodu v mene Spoločenstva.

---

[1] Rozhodnutie Rady 11323/03 z 5. júna 2003 (dokument s obmedzeným prístupom)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o podpísaní a dočasnom uplatňovaní určitých ustanovení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstvaa a najmä na jej článok 80 ods. 2, v súvislosti s prvou vetou prvého pododseku ods. 2 článku 300,

so zreteľom na návrh Komisie[2],

keďže:

(1) Dňa 5. júna 2003 Rada oprávnila Komisiu na nadviazanie rokovaní s tretími štátmi o nahradení určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva.

(2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva dohodu s Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb v súlade s mechanizmami a smernicami v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia oprávňuje začať rokovania s tretími štátmi o nahradení určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva.

(3) S výhradou možného neskoršieho uzavretia by sa dohoda dojednaná Komisiou mala podpísať a dočasne uplatňovať.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

1. S výhradou neskoršieho následného uzavretia sa predseda Rady týmto oprávňuje určiť osobu alebo osoby splnomocnené na podpísanie Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb v mene Spoločenstva.

2. Kým dohoda vstúpi do platnosti, dočasne sa uplatňuje od prvého dňa prvého mesiaca nasledujúceho po dni, kedy sa strany navzájom informovali o ukončení potrebných postupov na tento účel. Predseda Rady sa týmto oprávňuje vykonať oznámenie podľa článku 8 ods. 2 dohody.

---

[2] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].

3. Znenie dohody je priložené k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli

Za Radu
predseda

2005/0009 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 80 ods. 2 v súvislosti s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie[3],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu[4],

keďže:

(1) Na základe rozsudkov Súdneho dvora Rada oprávnila Komisiu 5. júna 2003 začať rokovania s tretími štátmi o nahradení určitých ustanovaní v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva.

(2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva dohodu s Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb v súlade s mechanizmami a smernicami podľa prílohy k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia oprávňuje začať rokovania s tretími štátmi o nahradení určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva.

(3) Táto dohoda bola podpísaná 22. septembra 2004 v mene Spoločenstva […] s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia, v súlade s rozhodnutím Rady .../.../ES z ... […].[5]

(4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Dohoda medzi Európskym Spoločenstvom a Gruzínskom o určitých aspektoch leteckých služieb sa schvaľuje v mene Spoločenstva.

2. Znenie dohody je priložené k tomuto rozhodnutiu.

---

[3] Ú. v. EÚ C , , s. .
[4] Ú. v. EÚ C , , s. .
[5] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].

Článok 2

Predseda Rady sa týmto oprávňuje určiť osobu splnomocnenú na vykonanie oznámenia podľa článku 8.1 dohody.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

DOHODA

medzi Európskym spoločenstvom,

a vládou Gruzínska

o určitých aspektoch leteckých služieb

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

na jednej strane a

VLÁDA GRUZÍNSKA

(ďalej len „Gruzínsko“)

na strane druhej,

(ďalej len „zmluvné strany“)

BERÚC NA VEDOMIE, že medzi niektorými členskými štátmi a Gruzínskom boli uzavreté bilaterálne dohody o leteckých službách, ktoré obsahujú ustanovenia v rozpore s právom Spoločenstva.

BERÚC NA VEDOMIE, že rôzne aspekty, ktoré môžu byť súčasťou bilaterálnych dohôd o leteckých službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími štátmi, patria do výhradnej kompetencie Európskeho spoločenstva,

BERÚC NA VEDOMIE, že podľa práva Európskeho spoločenstva majú leteckí dopravcovia Spoločenstva so sídlom v členskom štáte právo na nediskriminačný prístup k leteckým trasám medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími štátmi,

SO ZRETEĽOM na dohody medzi Európskym spoločenstvom a niektorými tretími štátmi, podľa ktorých majú príslušníci týchto tretích štátov možnosť získať podiel v spoločnostiach leteckých dopravcov, ktoré majú licenciu v súlade s právom Európskeho spoločenstva,

UZNÁVAJÚC, že určité ustanovena bilaterálnych dohôd o leteckých službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Gruzínskom, ktoré sú v rozpore s právom Európskeho spoločenstva, sa s ním musia úplne zosúladiť, s cieľom vytvoriť pevný právny základ pre letecké služby medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom a zachovať kontinuitu týchto leteckých služieb,

BERÚC NA VEDOMIE, že ustanovenia bilaterálnych dohôd o leteckých službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Gruzínskom, ktoré nie sú v rozpore s právom Európskeho spoločenstva, sa nemusia zmeniť a doplniť alebo nahradiť,

BERÚC NA VEDOMIE, že Európskeho spoločenstvo nemá v úmysle zvýšiť v rámci týchto rokovaní celkový objem leteckej dopravy medzi Európskym spoločenstvom a Gruzínskom, ani ovplyvniť rovnováhu medzi leteckými dopravcami Spoločenstva a leteckými dopravcami

Gruzínska, alebo dojednať zmeny a doplnenia ustanovení platných bilaterálnych dohôd o leteckých službách, ktoré sa týkajú dopravných práv.

SA DOHODLI TAKTO:

ČLÁNOK 1

Všeobecné ustanovenia

1. Na účely tejto dohody sa pod „členskými štátmi“ rozumejú členské štáty Európskeho spoločenstva.

2. Odkazy na štátnych príslušníkov členského štátu uvedené vo všetkých dohodách v prílohe 1, ktorý je zmluvnou stranou tejto dohody, sa rozumejú ako odkazy na štátnych príslušníkov členských štátov Európskeho spoločenstva.

3. Odkazy vo všetkých dohodách, ktoré sú uvedené v prílohe 1, na leteckých dopravcov alebo letecké dopravné spoločnosti členských štátov, ktoré sú zmluvnou stranou danej dohody, sa rozumejú ako odkazy na leteckých dopravcov alebo letecké dopravné spoločnosti určené daným členským štátom.

4. Udeľovanie dopravných práv sa bude aj naďalej vykonávať prostredníctvom bilaterálnych dohôd.

ČLÁNOK 2

Určenie členským štátom

1. Ustanovenia v odsekoch 2 a 3 tohto článku sa nahrádzajú príslušné ustanovenia v článkoch uvedených v prílohe 2 písm. a) a b) v uvedenom poradí, pokiaľ ide o určenie leteckého dopravcu príslušným členským štátom, jeho oprávnenia a povolenia udelené Gruzínskom a odmietnutie, zrušenie, dočasné pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení udelených leteckému dopravcovi.

2. Keď členský štát určí leteckého dopravcu, Gruzínsko udelí príslušné oprávnenia a povolenia s minimálnym procedurálnym oneskorením za predpokladu, že:

   i. letecký dopravca má podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva sídlo na území určujúceho členského štátu a má platnú prevádzkovú licenciu v súlade s právom Európskeho spoločenstva,

   ii. členský štát, ktorý zodpovedá za vydanie osvedčenia prevádzkovateľa leteckej dopravy (Air Operators Certificate), vykonáva a udržuje efektívnu regulačnú kontrolu nad leteckým dopravcom a v určení je zreteľne uvedený príslušný vládny orgán civilného letectva, a

   iii. leteckého dopravcu priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníckeho podielu vlastnia a naďalej budú vlastniť členské štáty, alebo príslušníci členských štátov, alebo iné štáty uvedené v prílohe 3 a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov a je stále efektívne kontrolovaný týmito štátmi a/alebo týmito štátnymi príslušníkmi .

3. Gruzínsko môže zamietnuť, zrušiť, dočasne pozastaviť alebo obmedziť oprávnenia alebo povolenia leteckého dopravcu, ktorého určil členský štát, keď:

   i. letecký dopravca nemá podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva sídlo na území určeného členského štátu, alebo nemá platnú prevádzkovú licenciu v súlade s právom Európskeho spoločenstva,

   ii. členský štát, ktorý zodpovedá za vydávanie osvedčenia prevádzkovateľa leteckej dopravy, nevykonáva a neudržuje efektívnu regulačnú kontrolu nad leteckým dopravcom alebo v určení nie je zreteľne určený príslušný letecký úrad, aleboiii.

   iii. letecký dopravca nie je vlastnený a ani naďalej nebude vlastnený priamo alebo prostredníctvom vlastníctva prevažnej časti majetkových práv členskými štátmi a/alebo štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo inými štátmi uvedenými v prílohe 3 a/alebo štátnymi príslušníkmi takýchto iných štátov.

Pri uplatňovaní svojho práva na základe tohto odseku Gruzínsko nesmie diskriminovať leteckých dopravcov Spoločenstva na základe ich štátnej príslušnosti.

ČLÁNOK 3

Práva súvisiace s regulačnou kontrolou

1. Ustanovenia odseku 2 tohto článku dopĺňajú články uvedené v prílohe 2 písm. c).

2. V prípadoch, ak členský štát určil leteckého dopravcu, ktorého regulačnú kontrolu vykonáva a udržiava iný členský štát, uplatňujú sa práva Gruzínska vyplývajúce z bezpečnostných ustanovení dohody medzi tým členským štátom, ktorý určil leteckého dopravcu a Gruzínskom rovnako v prípadoch prijatia, vykonávania a dodržiavania bezpečnostných noriem týmto iným členským štátom pokiaľ ide o licenciu na vykonávanie oprávnenia leteckého dopravcu.

ČLÁNOK 4

Zdanenie leteckého paliva

1. Ustanovenia odseku 2 tohto článku dopĺňajú príslušné ustanovenia článkov uvedené v prílohe 2 písm. d).

2. Napriek akémukoľvek inému ustanoveniu, ktoré by bolo v rozpore s týmto ustanovením, žiadne ustanovenie dohôd uvedených v prílohe 2 písm. d) nebráni členskému štátu uvaliť dane, odvody, clá, poplatky alebo dávky na palivá dodávané na jeho územie a používané lietadlom označeného leteckého dopravcu Gruzínska, ktoré je prevádzkované medzi úsekom na území tohto členského štátu a iným úsekom na území tohto členského štátu alebo na území iného členského štátu.

ČLÁNOK 5

Sadzby za prepravu v rámci Európskeho Spoločenstva:

1. Ustanovenia odseku 2 tohto článku dopĺňajú články uvedené v prílohe 2 písm. e).

2. Sadzby stanovené leteckým dopravcom (leteckými dopravcami) určené Gruzínskom v súlade s dohodou uvedenou v prílohe 1, ktorá obsahuje ustanovenie uvedené v prílohe 2 písm. e) na prepravu uskutočnenú v rámci Európskeho spoločenstva, podliehajú právu Európskeho spoločenstva.

ČLÁNOK 6

Prílohy k dohode

Prílohy k tejto dohode tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK 7

Revízia alebo zmena a doplnenie

Zmluvné strany môžu túto dohodu kedykoľvek revidovať, zmeniť alebo doplniť po vzájomnom súhlase.

ČLÁNOK 8

Nadobudnutie platnosti a dočasné uplatňovanie

1. Táto dohoda nadobudne platnosť potom, keď si zmluvné strany vzájomne písomne oznámia, že ich príslušné vnútorné postupy, ktoré sú potrebné k nadobudnutiu jej platnosti, sú ukončené.

2. Bez ohľadu na ustanovenie odseku 1, strany súhlasia, že budú túto dohodu dočasne uplatňovať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dátume, kedy si strany navzájom oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.

3. Dohody a iné dojednania medzi členskými štátmi a Gruzínskom, koré ku dňu podpísania dohody ešte nenadobudli platnosť a dočasne sa neuplatňujú, sú uvedené v prílohe 1 písm. b). Táto dohoda sa vzťahuje na všetky takéto dohody a dojednania potom, ako nadobudnú účinnosť alebo sa začnú dočasne uplatňovať.

ČLÁNOK 9

Skončenie platnosti

1. V prípade, že dôjde k skončeniu platnosti dohody, ktorá je uvedená v prílohe 1, zároveň skončí platnosť všetkých ustanovení tejto dohody, ktoré sa týkajú dohody v prílohe 1.

2. V prípade, že sa skončí platnosť všetkých dohôd uvedených v prílohe 1, ukončí sa súčasne aj platnosť tejto dohody.

NA DÔKAZ TOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

Vyhotovené v [….] v dvoch prvopisoch dňa [….] v českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, gruzínskom, holandskom, anglickom, maďarskom, nemeckom, lotyšskom, litovskom, maltskom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku. V prípade rozdielov má prednosť anglická verzia pred ostatnými jazykmi.

ZA EURÓPSKE SPOLOČENSTVO: ZA VLÁDU GRUZÍNSKA:

PRÍLOHA Č. 1:

Zoznam dohôd uvedených v článku 1 tejto dohody

a) Dohody o leteckých službách uzatvorené medzi vládou Gruzínska a členskými štátmi Európskeho spoločenstva, ktoré boli k dátumu podpísania tejto dohody uzatvorené, podpísané a/alebo dočasne uplatňované

- Dohoda medzi **federálnou vládou Rakúskej republiky a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, podpísaná 15. decembra 1997 vo Viedni (dátum nadobudnutia platnosti: 1.10. 2002), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Rakúskom“ v prílohe 2,

Dohoda medzi **vládou Cyperskej republiky a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 30. júna 1997 v Tbilisi (dátum nadobudnutia platnosti: 5. 11.1998), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Cyprom“ v prílohe 2,

Dohoda medzi **Spolkovou republikou Nemecko a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 25. júna 1993 v Bone (dátum nadobudnutia platnosti: 27.11.1994), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Nemeckom“ v prílohe 2,

Dohoda medzi **vládou Helénskej republiky a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 10. apríla 1997 v Tbilisi (dátum nadobudnutia platnosti: 27. 5.1998), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Gréckom“ v prílohe 2,

Dohoda medzi **vládou Írska a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 2. marca 1995 v Dubline (dátum nadobudnutia platnosti: 2. 3.1995), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Írskom“ v prílohe 2,

Dohoda medzi **Litovskou republikou a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 12. apríla 1996 v Tbilisi (dátum nadobudnutia platnosti: 12. 1.1999), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Litovskom“ v prílohe 2,

Dohoda medzi **Holandským kráľovstvom a vládou Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 3. apríla 1995 vo Wassenaar (dátum nadobudnutia platnosti: 1. 5. 1997), ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Holandskom“ v prílohe 2,

- Dohoda medzi **vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a výkonným orgánom (vládou) Gruzínska** o leteckých dopravných službách, ktorá bola podpísaná 17. septembra 2003 v Tbilisi, ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Spojeným kráľovstvom“ v prílohe 2,

doplnená Memorandom o porozumení uzatvorenom 17. septembra 2003 v Tbilisi a schváleným protokolom, ktorý bol podpísaný 2. novembra 2004 v Tbilisi.

b) Dohody o leteckých službách a iné dojednania, ktoré boli parafované alebo podpísané medzi vládou Gruzínska a členskými štátmi Európskeho spoločenstva, ktoré nevstúpili do platnosti k dátumu podpísania tejto dohody a dočasne sa neuplatňujú

- Dohoda medzi **vládou Belgicka a vládou Gruzínskej republiky o leteckej doprave**, ktorá bola parafovaná 24. februára 1995 ďalej len „Dohoda medzi Gruzínskom a Belgickom“ v prílohe 2,

- Dohoda medzi **vládou Maďarskej republiky a vládou Gruzínskej republiky** o leteckej doprave, ktorá bola parafovaná 29. júna 1995, ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Maďarskom“ v prílohe 2,

- Dohoda medzi **vládou Lotyšskej republiky a vládou Gruzínskej republiky** o civilnej leteckej doprave, ktorá bola parafovaná 6. decembra 1996, ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Lotyšskom“ v prílohe 2,

- Dohoda medzi **vládou Poľskej republiky a vládou Gruzínskej republiky** o civilnej leteckej doprave, ktorá bola parafovaná 26. apríla 1993 vo Varšave, ďalej len „dohoda medzi Gruzínskom a Poľskom“ v prílohe 2.

Príloha č. 2:

Zoznam článkov dohôd uvedených v prílohe 1 a stanovených v článkoch 2 až 5 tejto dohody

a) Určenie členským štátom:

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Rakúskom,

– články 3 a 4 dohody medzi Gruzínskom a Belgickom

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Cyprom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Nemeckom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Gréckom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Maďarskom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Írskom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Lotyšskom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Litvou,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Holandskom,

– článok 3 dohody medzi Gruzínskom a Poľskom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Spojeným kráľovstvom.

b) Odmietnutie, zrušenie, dočasné pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení:

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Rakúskom,

– článok 5 dohody medzi Gruzínskom a Belgickom,

– článok 5 dohody medzi Gruzínskom a Cyprom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Nemeckom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Gréckom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Maďarskom,

– článok 3, ods. 5 a 6 dohody medzi Gruzínskom a Írskom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Lotyšskom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Litvou,

– článok 5 dohody medzi Gruzínskom a Holandskom,

– článok 4 dohody medzi Gruzínskom a Poľskom,

– článok 5 dohody medzi Gruzínskom a Spojeným kráľovstvom.

c) Regulačná kontrola:

– článok 7 dohody medzi Gruzínskom a Belgickom.

d) Zdanenie leteckých pohonných hmôt

– článok 7 dohody medzi Gruzínskom a Rakúskom,

– článok 10 dohody medzi Gruzínskom a Belgickom,

– článok 7 dohody medzi Gruzínskom a Cyprom,

– článok 6 dohody medzi Gruzínskom a Nemeckom,

– článok 9 dohody medzi Gruzínskom a Gréckom,

– článok 9 dohody medzi Gruzínskom a Maďarskom,

– článok 11 dohody medzi Gruzínskom a Írskom,

– článok 6 dohody medzi Gruzínskom a Lotyšskom,

– článok 11 dohody medzi Gruzínskom a Litvou,

– článok 10 dohody medzi Gruzínskom a Holandskom,

– článok 6 dohody medzi Gruzínskom a Poľskom,

– článok 8 dohody medzi Gruzínskom a Spojeným kráľovstvom.

e) Sadzby za prepravu v rámci Európskeho Spoločenstva:

– článok 11 dohody medzi Gruzínskom a Rakúskom,

– článok 13 dohody medzi Gruzínskom a Belgickom,

– článok 17 dohody medzi Gruzínskom a Cyprom,

– článok 10 dohody medzi Gruzínskom a Nemeckom,

– článok 12 dohody medzi Gruzínskom a Gréckom,

– článok 8 dohody medzi Gruzínskom a Maďarskom,

– článok 6 dohody medzi Gruzínskom a Írskom,

– článok 11 dohody medzi Gruzínskom a Lotyšskom,

– článok 9 dohody medzi Gruzínskom a Litvou,

– článok 6 dohody medzi Gruzínskom a Holandskom,

– článok 10 dohody medzi Gruzínskom a Poľskom,

– článok 7 dohody medzi Gruzínskom a Spojeným kráľovstvom.

PRÍLOHA Č. 3:

Zoznam iných štátov uvedených v článku 2 tejto dohody

a) **Islandská republika** (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore),

b) **Lichtenštajnské kniežatsvo** (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore),

b) **Nórske kráľovstvo** (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore),

d) **Švajčiarska konfederácia** (podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave)